

## Betegájékoztató: Információk a felhasználó számára

### Nagy Svédcepp Naturland oldat

Svédkeserű tinktúra – 28 gyógynövény alkoholos kivonata

**Mielőtt elkezdi szedni, illetve alkalmazni ezt a gyógyszert, olvassa el figyelmesen az alábbi betegájékoztatót, mert az Ön számára fontos információkat tartalmaz!**

Ezt a gyógyszert mindig pontosan a betegájékoztatóban leírtaknak, vagy az Ön kezelőorvosa vagy gyógyszerésze által elmondottaknak megfelelően szedje, illetve alkalmazza!

- Tartsa meg a betegájékoztatót, mert a benne szereplő információkra a későbbiekben is szüksége lehet!
- További információkért vagy tanácsért forduljon gyógyszerészéhez!
- Ha Önnél bármilyen mellékhatás jelentkezik, tájékoztassa kezelőorvosát vagy gyógyszerészét! Ez a betegájékoztatóban fel nem sorolt, bármely lehetséges mellékhatásra is vonatkozik. Lásd 4. pont!
- Feltétlenül tájékoztassa kezelőorvosát, ha tünetei nem enyhülnek, vagy éppen súlyosbodnak!

#### **A betegájékoztató tartalma:**

1. Milyen típusú gyógyszer a Nagy Svédcepp Naturland oldat és milyen betegségek esetén alkalmazható?
2. Tudnivalók a Nagy Svédcepp Naturland oldat szedése, illetve alkalmazása előtt
3. Hogyan kell szedni, illetve alkalmazni a Nagy Svédcepp Naturland oldatot?
4. Lehetséges mellékhatások
5. Hogyan kell a Nagy Svédcepp Naturland oldatot tárolni?
6. A csomagolás tartalma és egyéb információk

#### **1. Milyen típusú gyógyszer a Nagy Svédcepp Naturland oldat és milyen betegségek esetén alkalmazható?**

A termék hagyományos növényi gyógyszer, kizárólag a régóta fennálló használaton alapuló, meghatározott javallatokra, belsőleges és külsőleges alkalmazásra.

##### Belsőleg:

- Enyhe emésztési zavarok, mint puffadás, teltségérzet, bélrenyheség, epepanaszok kezelésére és az étvágy javítására.

##### Külsőleg:

- Bedörzsölésre és borogatásra reumás és izomfájdalmak esetén.

Keresse fel kezelőorvosát, ha tünetei nem enyhülnek, vagy éppen súlyosbodnak!

#### **2. Tudnivalók a Nagy Svédcepp Naturland oldat szedése, illetve alkalmazása előtt**

**Ne szedje, illetve ne alkalmazza a Nagy Svédcepp Naturland oldatot:**

##### Belsőleg és külsőleg:

- ha allergiás a hatóanyagra vagy a gyógyszer (6. pontban felsorolt) egyéb összetevőjére.

##### Belsőleg:

- alkoholprobléma,
- terhesség vagy szoptatás időszaka,
- 18 év alatti gyermekek,
- magas rizikófaktóru betegségek (pl.: májbetegség, epilepszia),
- epeúti elzáródás, epekő,
- akut gyomor- és nyombélfekély esetén.

**Külsőleg:**

- 6 év alatti életkorban,
- bőrbetegségek esetén,
- sérült bőrfelületen.

**Figyelmeztetések és óvintézkedések**

A Nagy Svédcepp Naturland oldat szedése, illetve alkalmazása előtt beszéljen kezelőorvosával vagy gyógyszerészével!

Ez a készítmény 40 térfogat % etanolt (alkohol) [legfeljebb 1500 mg adagonként (kb. 5 ml), 40 ml sörrel, 17 ml borral megegyező adag] tartalmaz. Alkoholprobléma esetén a készítmény ártalmatlan. Terhes vagy szoptató nők, gyermekek és magas rizikófaktóru betegek (pl.: májbetegség vagy epilepszia) esetén a készítmény nem alkalmazható.

Cukorbetegknél a készítmény alkoholtartalmát figyelembe kell venni!

Külsőleges alkalmazás esetén alkoholtartalma miatt bőrizgató hatást és bőrszárazságot okozhat.

Borogatásként való használatkor párákötés nem alkalmazható és nem melegíthető.

**Gyermekek és serdülők**

A készítmény szedése gyermekek és 18 év alatti serdülők számára alkoholtartalma miatt ellenjavallt, 6 évesnél idősebb gyermekeknél a külsőleges alkalmazás szülői felügyelettel történjen!

**Egyéb gyógyszerek és a Nagy Svédcepp Naturland oldat**

Alkohollal kölcsönhatásba lépő gyógyszerekkel együtt nem szedhető.

Keressen fel kezelőorvosát, ha véralvadást gátló gyógyszert szed!

Külsőleges alkalmazásakor más, helyileg alkalmazott készítménnyel egyidejűleg nem alkalmazható. Fizioterápiás kezelés mellett alkalmazható.

Feltétlenül tájékoztassa kezelőorvosát vagy gyógyszerészét a jelenleg vagy nemrégiben szedett, illetve alkalmazott, valamint szedni, illetve alkalmazni tervezett egyéb gyógyszereiről!

**A Nagy Svédcepp Naturland oldat egyidejű bevétele, illetve alkalmazása étellel, itallal és alkohollal**

Nincsenek különleges előírások, de a gyógyszer alkoholtartalmát figyelembe kell venni!

**Terhesség, szoptatás és termékenység**

Ha Ön terhes vagy szoptat, illetve ha fennáll Önnél a terhesség lehetősége, vagy gyermeket szeretne, a gyógyszer szedése, illetve alkalmazása előtt beszéljen kezelőorvosával vagy gyógyszerészével!

A gyógyszer termékenységet befolyásoló hatására, valamint terhesség és szoptatás ideje alatt történő alkalmazásának biztonságosságára nem áll rendelkezésre elegendő adat, ezért ilyen élethelyzetekben belsőleg nem szedhető.

Külsőleg csak orvosi javaslat alapján alkalmazható.

**A készítmény hatásai a gépjárművezetéshez és gépek kezeléséhez szükséges képességekre**

A Nagy Svédcepp Naturland oldat közepes mértékben befolyásolja a gépjárművezetéshez és gépek kezeléséhez szükséges képességeket. Alkoholtartalma miatt a reakcióidő megnőhet.

**3. Hogyan kell szedni, illetve alkalmazni a Nagy Svédcepp Naturland oldatot?**

Ezt a gyógyszert mindig pontosan a betegtájékoztatóban leírtaknak, vagy az Ön kezelőorvosa vagy gyógyszerésze által elmondottaknak megfelelően szedje, illetve alkalmazza! Amennyiben nem biztos az adagolást illetően, kérdezze meg kezelőorvosát vagy gyógyszerészét!

A készítmény ajánlott adagja

Belsőleg:

Felnőtteknek naponta 2–3-szor 1 teáskanállal (kb. 5 ml ), hígítva bevenni.

Külsőleg:

A fájdalmas területet naponta többször, de legfeljebb ötször ajánlott bedörzsölni vagy borogatni.

**Az alkalmazás módja**

Belsőleg:

Vízzel vagy ízesítetlen teával elkeverve az alábbiak szerint ajánlott bevenni:

- Enyhe emésztési zavarok, epepanaszok kezelésére étkezés közben vagy közvetlenül főétkezések után.
- Étvágyjavítóként a főétkezések előtt fél órával.

Külsőleg:

A készítményt hígítatlanul ajánlott alkalmazni. Használata után, naponta 1–2 alkalommal célszerű a bőrt zsíros testápolóval bekenni, hogy a bőr kiszáradását megakadályozza.

**A kezelés időtartama**

Belsőleg:

A készítményt kúraszerűen, legfeljebb 3 hónapig ajánlott szedni. Két kúra között legalább 1 hónap szünetet kell tartani!

Külsőleg:

Ha a tünetek 7 napos kezelést követően nem csökkennek, illetve nem szűnnek meg, hagyja abba a kezelést, és keresse fel kezelőorvosát!

**Alkalmazása gyermekeknél és serdülőknél**

Gyermekek csak külsőleg, 6 éves életkor felett és szülői felügyelet mellett alkalmazhatják.

**Ha az előírtnál több Nagy Svédcepp Naturland oldatot vett be, illetve alkalmazott**

Túladagolásról nem számoltak be. Alkoholtartalma miatt túladagolás esetén alkoholmérgezésre utaló tünetek jelentkezhetnek.

**Ha elfelejtette bevenni, illetve alkalmazni a Nagy Svédcepp Naturland oldatot**

Ne vegyen be, illetve ne alkalmazzon kétszeres adagot a kihagyott adag pótlására! Folytassa a kezelést a kezelőorvos által előírt vagy a jelen betegtájékoztatóban szereplő módon!

Ha bármilyen további kérdése van a gyógyszer alkalmazásával kapcsolatban, kérdezze meg kezelőorvosát vagy gyógyszerészét!

**4. Lehetséges mellékhatások**

Mint minden gyógyszer, így ez a gyógyszer is okozhat mellékhatásokat, amelyek azonban nem mindenkinél jelentkeznek.

Ritka mellékhatások (10 000 betegből valószínűleg 1–10 betegnél kialakul)

Túlérzékenységi reakciók (bőrvörösödés, kiütés, ödéma) jelentkezhetnek.

Gyakori mellékhatások (100 betegből valószínűleg 1–10 betegnél kialakul)

Külsőleges alkalmazás esetén a készítmény alkoholtartalma bőrizgató hatást és bőrszárazságot okozhat.

Gyakorisága nem ismert (a rendelkezésre álló adatok alapján nem becsülhető meg)

Belsőleges szedés esetén enyhe gyomorpanaszok.

Túlérzékenységi reakció előfordulása esetén abba kell hagyni a Nagy Svédcepp Naturland oldat szedését, illetve alkalmazását!

### **Mellékhatások bejelentése**

Ha Önnél bármilyen mellékhatás jelentkezik, tájékoztassa kezelőorvosát vagy gyógyszerészét! Ez a beteg tájékoztatóban fel nem sorolt bármilyen lehetséges mellékhatásra is vonatkozik. A mellékhatásokat közvetlenül a hatóság részére is bejelentheti az [V. függelékben](#) található elérhetőségeken keresztül.

A mellékhatások bejelentésével Ön is hozzájárulhat ahhoz, hogy minél több információ álljon rendelkezésre a gyógyszer biztonságos alkalmazásával kapcsolatban.

### **5. Hogyan kell a Nagy Svédcepp Naturland oldatot tárolni?**

Legfeljebb 25°C-on tárolandó.

A fénytől való védelem érdekében az eredeti csomagolásban tárolandó.

A gyógyszer gyermekektől elzárva tartandó!

A dobozon, flakonon feltüntetett lejárati idő (Felhasználható:) után ne szedje, illetve ne alkalmazza ezt a gyógyszert! A lejárati idő az adott hónap utolsó napjára vonatkozik.

Az első felbontás után 1 évig használható fel.

Ne szedje, illetve ne alkalmazza ezt a gyógyszert, ha az oldat színének vörösesbarnára változását, vagy üledék kiválását észleli, vagy a készítmény íze csípős lesz.

Semmilyen gyógyszert ne dobjon a szennyvízbe vagy a háztartási hulladékba! Kérdezze meg gyógyszerészét, hogy mit tegyen a már nem használt gyógyszereivel! Ezek az intézkedések elősegítik a környezet védelmét.

### **6. A csomagolás tartalma és egyéb információk**

#### **Mit tartalmaz a Nagy Svédcepp Naturland oldat?**

- A készítmény hatóanyaga 100 ml oldatban: Svédkeserű tinktúra (1:5,1) 4,80 g  
A következő gyógynövények megadott arányú felhasználásával (összesen: 18,50 g/100 ml) készül:  
2,00 bábakalácsgyökér (*Carlina acaulis* L., *radix*), 2,00 manna (*Fraxinus ornus* L., *manna canellata*),  
2,00 mirha (*Commiphora molmol* Engler, *resina*), 2,00 zedoária gyökértörzs (*Curcuma zedoaria* [Christm.] Rosc., *rhizoma*), 2,00 orvosi angyalgyökér (*Angelica archangelica* L., *radix*), 2,00 teriák (*Theriak sine opio*) [0,60 orvosi angyalgyökér (*Angelica archangelica* L., *radix*), 0,20 kerti bazsalikom virágos hajtás (*Ocimum basilicum* L., *herba*), 0,20 ceyloni fahéjfa kéreg (*Cinnamomum zeylanicum* Nees, *cortex*), 0,20 macskagyökér (*Valeriana officinalis* L. s. l., *radix*), 0,20 rövidágú poloskavész gyökértörzs (*Cimicifuga racemosa* (L.) Nutt., *rhizoma*), 0,20 zedoária gyökértörzs (*Curcuma zedoaria* [Christm.] Rosc., *rhizoma*), 0,20 szurokfű levél és virág (*Origanum species*, *herba*), 0,10 kardamommag (*Elettaria cardamomum* Maton, *fructus*), 0,10 mirha (*Commiphora molmol* Engler, *resina*)], 1,00 tárnicsgyökér (*Gentiana lutea* L., *radix*), 0,50 kamillavirágzat (*Matricaria recutita* L., *flos*), 0,50 borsosmentalevél (*Mentha x piperita* L., *folium*), 0,50 igazi édesgyökér (*Glycyrrhiza glabra* L., *radix*), 0,50 szerecsendió (*Myristica fragrans* Houtt., *semen*), 0,50 vidrafülevél (*Menyanthes trifoliata* L., *folium*), 0,20 közönséges párlófű virágos hajtás (*Agrimonia eupatoria* L., *herba*), 0,20 gyömbér gyökértörzs (*Zingiber officinale* Rosc., *rhizoma*), 0,10 kínai csillagánizs termés (*Illicium verum* Hooker fil., *fructus*), 0,10 galangálgyökér (*Alpinia officinarum* Hance, *radix*), 0,10 ezerjófű virágos hajtás (*Centaurium erythraea* Rafn. s. l., *herba*), 0,10 benedekfű virágos hajtás (*Cnicus benedictus* L., *herba*), 0,06 keserű narancs epikarpium és mezokarpium (*Citrus*

*aurantium* L. *ssp. aurantium, epicarpium et mesocarpium*), 0,04 szegfűszeg (*Syzygium aromaticum* [L.] Merril et L. M. Perry, *flos*), 0,04 ökörfarkkóró virágpárta (*Verbascum species, flos*), 0,04 kubébatermés (*Litsea cubeba* [Lour.] Pers., *fructus*), 0,02 rozmaringlevél (*Rosmarinus officinalis* L., *folium*).

- Egyéb összetevők: 96%-os etanol, tisztított víz, karamell (E150).

Alkoholtartalom: 40 térfogat %.

### **Milyen a Nagy Svédcepp Naturland oldat külleme és mit tartalmaz a csomagolás?**

Sárgásbarna színű, tiszta, aromás szagú, kesernyés, jellegzetes ízű, etanolos (alkoholos) oldat.

100 ml, 250 ml, 500 ml, 4 x 100 ml, 2 x 250 ml oldat barna színű, átlátszó, lapos, csavarmenetes, műanyag (PET) flakonban, műanyag (PE) betétes, zöld, piros vagy sárga, garanciazáras, fém kupakkal, dobozban.

1 db flakon 1 dobozban (100 ml, 250 ml, 500 ml). 4 db 100 ml-es, 2 db 250 ml-es flakon egy dobozban.

Nem feltétlenül mindegyik kiszerezés kerül forgalomba.

### **A forgalomba hozatali engedély jogosultja és a gyártó**

NATURLAND Magyarország Kft.

1106 Budapest, Csillagvirág u. 8.

Tel.: +36 (1) 431-2000

Fax: +36 (1) 431-2052

E-mail: [info@naturland.hu](mailto:info@naturland.hu)

100 ml	OGYI-TN-30/01
250 ml	OGYI-TN-30/02
500 ml	OGYI-TN-30/03
4 x 100 ml	OGYI-TN-30/04
2 x 250 ml	OGYI-TN-30/05

**A betegtájékoztató legutóbbi felülvizsgálatának dátuma: 2016. október**